



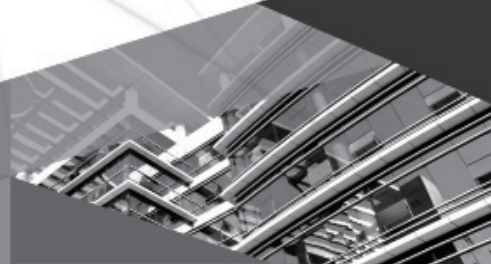
# ***Manuel d'utilisateur***

**Instructions originales**

Climatiseur local

Modèle : GPC10AO-K5NNA1A  
GPC12AO-K5NNA1A  
GPH12AO-K5NNA1A

Merci d'avoir choisi notre produit.  
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant toute utilisation et le conserver pour toute consultation ultérieure.  
Si vous avez perdu votre mode d'emploi, veuillez contacter votre agent local, visiter [www.gree.com](http://www.gree.com) ou envoyer un e-mail à [global@cn.gree.com](mailto:global@cn.gree.com) pour obtenir la version électronique.



# Table des matières

## **Avertissements de fonctionnement**

---

Consignes de sécurité .....	1
Environnement de fonctionnement.....	2
Nom des pièces.....	3

## **Guide d'utilisation**

---

Fonctionnement du panneau de contrôle .....	4
Fonctionnement et introduction à la télécommande.....	5

## **Entretien**

---

Nettoyage et entretien .....	8
------------------------------	---

## **Dysfonctionnement**

---

Analyse du dysfonctionnement .....	10
------------------------------------	----

## **Conseil de pose**

---

Précaution de pose.....	11
Préparatifs préalables à la pose .....	12

## **Pose**

---

Pose des crochets du câble d'alimentation .....	13
Évacuation de l'eau .....	13
Pose et dépose du tuyau d'évacuation de chaleur.....	15
Dépose du tuyau d'évacuation de la chaleur.....	16

## **Fiche jointe**

---

Test de fonctionnement .....	16
Schéma électrique.....	16
Manuel du spécialiste.....	17

## ■ Explication des symboles

### **AVERTISSEMENT**

Ce symbole indique un risque de blessure grave ou de mort.

### **ATTENTION !**

Ce symbole indique un risque de blessure ou de dégât matériel.

### **MISE EN GARDE**

Indique des informations importantes mais non relatives à des dangers, elles signalent des risques de dommages aux biens.

## ■ Clauses d'exception

Le fabricant ne pourra être tenu responsable des blessures ou préjudices matériels causés par les motifs suivants.

1. Dommages sur le produit dû à l'utilisation incorrecte ou abusive du produit.
2. Altération, modification, entretien ou utilisation du produit avec un autre équipement sans respecter le manuel d'utilisation du fabricant.
3. Défaut du produit directement causé, après vérification, par un gaz.
4. Défauts causés, après vérification, par une opération incorrecte au cours du transport du produit.
5. Fonctionnement, réparation ou entretien de l'unité non conforme au manuel d'utilisation ou aux réglementations correspondantes.
6. Problème ou litige provoqué, après vérification, par le niveau de qualité et les performances des pièces et composants produits par d'autres fabricants.
7. Dommages causés par des catastrophes naturelles, un environnement d'utilisation nocif ou des cas de force majeure.

Si vous devez installer, déplacer ou procéder à l'entretien du climatiseur, veuillez contacter votre fournisseur ou service après-vente local. Le climatiseur doit être posé, déplacé ou entretenu par du personnel qualifié. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessures graves ou de mort.

Lorsque le réfrigérant fuit ou doit être évacué pendant la pose, l'entretien ou la dépose, il doit être manipulé par des professionnels agréés ou conformément aux lois et réglementations locales.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Assurez-vous de ne pas laisser d'enfants jouer avec l'appareil.

## Le réfrigérant

 <p>Appareil rempli de gaz inflammable R290.</p>	 <p>Avant d'installer l'appareil, lisez d'abord le manuel d'installation.</p>
 <p>Avant d'utiliser l'appareil, veuillez d'abord lire le mode d'emploi.</p>	 <p>Avant de réparer l'appareil, lisez d'abord le manuel d'entretien.</p>

### Réfrigérant

- Pour que le climatiseur fonctionne, un réfrigérant spécial circule dans le système. Le réfrigérant utilisé est le fluorure R290, qui est spécialement épuré. Le réfrigérant est inflammable et inodore. En outre, il peut provoquer des explosions dans certains cas.
- En comparaison avec d'autres réfrigérants communs, le R290 n'est pas polluant et il est sans danger pour la couche d'ozone. Son influence sur l'effet de serre est également limitée. Le R290 présente de très bonnes caractéristiques thermodynamiques produisant une efficacité énergétique remarquable. Les unités nécessitent donc un remplissage réduit.

### AVERTISSEMENT

- Appareil rempli de gaz inflammable R290.
- L'appareil doit être installé, fonctionner et être conservé dans une salle avec un espace au sol supérieur à 11 m<sup>2</sup>.
- L'appareil doit être conservé dans une pièce ne présentant pas de sources d'inflammation fonctionnant en permanence. (Par exemple : flammes nues, appareil fonctionnant au gaz ou résistance électrique en fonctionnement).
- L'appareil doit être conservé dans une pièce correctement ventilée dont les dimensions correspondent à celles requises pour le fonctionnement.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter les dommages mécaniques.
- Les conduites raccordées à un appareil ne doivent contenir aucune source d'inflammation.
- Évitez toute obstruction des ouvertures de ventilation nécessaires.
- Ne le percez et ne le brûlez pas.
- Remarquez que les réfrigérants sont inodores.
- N'utilisez, pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, aucune méthode

autre que celles recommandées par le fabricant.

- L'entretien doit être réalisé conformément aux consignes du fabricant de l'équipement uniquement.
- En cas de réparation nécessaire, contactez votre centre d'entretien agréé le plus proche. Toute réparation réalisée par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse.
- Il est impératif de respecter les réglementations nationales en matière de gaz.
- Consultez le manuel de spécialiste.



Plage(s) de fréquence radio sur laquelle l'équipement fonctionne : 2400 MHz-2483,5 MHz.

Alimentation à radiofréquence maximum sur la plage de fréquence à laquelle l'équipement radio fonctionne : 20 dBm.

R290:3



Ce marquage indique qu'au sein de l'UE ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets domestiques. Afin d'éviter une possible contamination de l'environnement ou tout risque pour la santé issu de l'élimination non contrôlée de déchets, recyclez de manière responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de recyclage et de collecte, ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Ce dernier peut récupérer le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

# Consignes de sécurité



## AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant d'aucune expérience ou connaissance, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil, et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Avant utilisation, vérifiez que les spécifications électriques sont conformes avec celles de la plaque signalétique.
- Avant de nettoyer ou d'entretenir le climatiseur, mettez-le hors tension et débranchez la prise électrique.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est écrasé par des objets lourds.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise électrique ou déplacer le climatiseur.
- N'insérez pas et ne retirez pas la prise électrique avec les mains humides.
- Utilisez une alimentation raccordée à la terre. Assurez-vous que la terre est fiable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute personne qualifiée assimilée, afin d'éviter tout risque.
- En cas de situation anormale (par ex. odeur de brûlé), coupez tout de suite le courant puis contactez votre revendeur local.
- Lorsque personne n'utilise l'unité, mettez-la hors tension et débranchez la prise électrique ou coupez l'alimentation.
- Évitez d'éclabousser ou de verser de l'eau sur le climatiseur. Sinon cela peut provoquer un court-circuit ou endommager le climatiseur.
- En cas d'utilisation d'un tuyau d'évacuation, la température ambiante ne peut pas être inférieure à 0 °C. Sinon elle pourrait provoquer une fuite d'eau sur le climatiseur.
- Évitez d'utiliser un équipement de chauffage autour du climatiseur.
- Évitez d'utiliser l'unité dans une salle de bain ou une buanderie.
- Éloignez les flammes, et objets inflammables et explosifs.
- Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap ne sont pas autorisés à utiliser le climatiseur portable sans surveillance.
- Évitez que les enfants ne jouent ou ne grimpent sur le climatiseur.
- Ne placez pas et n'accrochez pas d'objets humides au-dessus du climatiseur.
- Ne réparez et ne déposez pas le climatiseur vous-même.
- Évitez d'insérer des objets dans le climatiseur.

## Consignes de sécurité

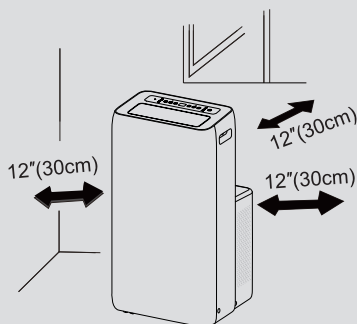


### AVERTISSEMENT

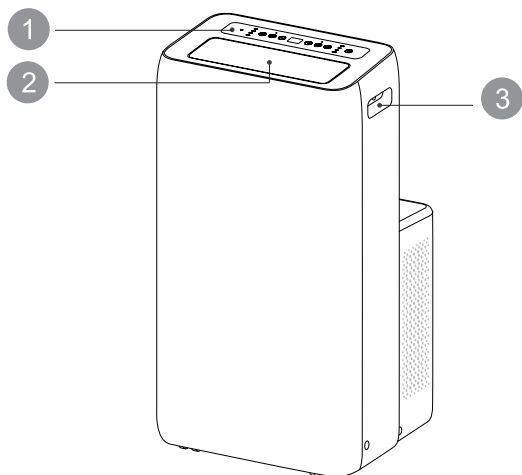
- N'insérez pas de corps étrangers dans la conduite d'air. En présence de corps étrangers dans la conduite d'air, veuillez contacter des professionnels pour les éliminer.
- N'utilisez pas de rallonge.

## Environnement de fonctionnement

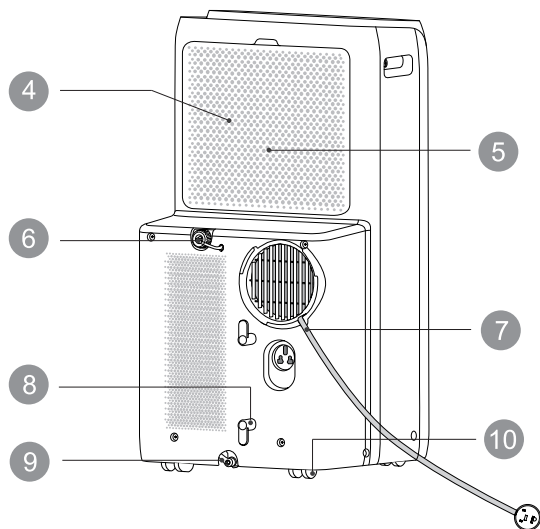
- Le climatiseur doit fonctionner dans la gamme de température : 16 °C(61°F) ~ 35 °C(95°F).
- L'équipement est prévu pour une utilisation intérieure uniquement.
- L'appareil doit être positionné de manière à laisser la prise accessible.
- Le climatiseur n'est prévu que pour un usage domestique, non professionnel ou industriel.
- L'espace conservé autour du climatiseur doit être de 30 cm (12") minimum.
- N'utilisez pas le climatiseur dans un environnement humide.
- Veuillez conserver les entrées et sorties d'air propres et dégagées.
- En cours de fonctionnement, fermez les portes et fenêtres pour améliorer l'effet refroidissant.
- Placez le climatiseur sur une surface plane et uniforme afin d'éviter le bruit et les vibrations.
- Ce climatiseur est équipé de roulettes. Les roulettes doivent glisser sur un sol plat et uniforme.
- Évitez d'incliner ou de retourner le climatiseur. En cas d'anomalie, coupez le courant immédiatement et contactez votre revendeur.
- Évitez toute exposition directe au soleil.



# Nom des pièces



- 1 Panneau de commande
- 2 Voilet de guidage
- 3 Poignées
- 4 Filtre
- 5 Entrée d'air
- 6 Port de vidange intermédiaire
- 7 Câble d'alimentation
- 8 Crochets du câble d'alimentation
- 9 Port de vidange inférieur
- 10 Roulettes



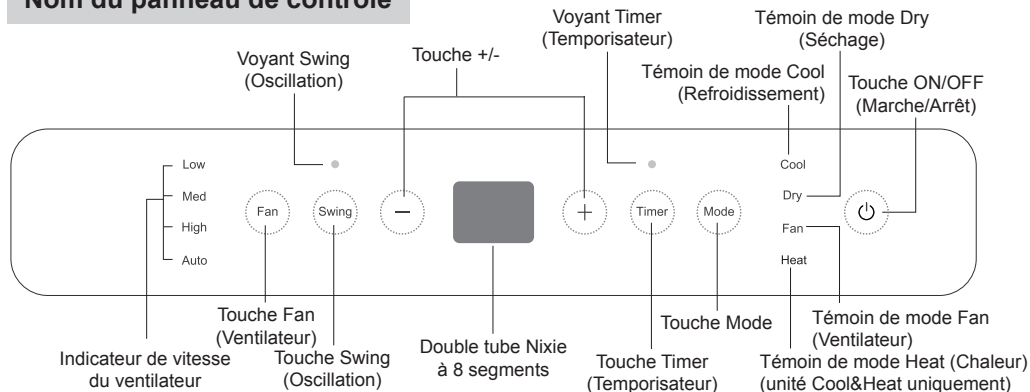
Télécommande

## MISE EN GARDE

- Certains accessoires de pose ne peuvent pas être mis au rebut.

# Fonctionnement du panneau de contrôle

## Nom du panneau de contrôle



## MISE EN GARDE

- Une fois sous tension, le climatiseur émet un son. Vous pouvez alors utiliser le climatiseur via le panneau de contrôle.
- Dans l'état ON (Marche), après chaque pression de la touche sur le panneau de contrôle, le climatiseur émet un son. Dans le même temps, le voyant correspondant s'allume sur le panneau de contrôle.
- Dans l'état OFF (Arrêt), le double tube Nixie à 8 segments n'apparaît pas sur le panneau d'affichage. Dans l'état ON (Marche), le double tube Nixie à 8 segments affiche sur le panneau d'affichage la température réglée en mode Cooling (Refroidissement) et Heating (Chaleur) (unité Cool&Heat uniquement), alors qu'il n'apparaît pas dans d'autres modes.

## Fonctionnement du panneau de contrôle

### 1 Touche ON/OFF (Marche/Arrêt)

Appuyez sur cette touche pour mettre le climatiseur sous/hors tension.

### 2 Touche +/-

En mode Cooling (Refroidissement) ou Heating (Chaleur), appuyez sur les touches « + » ou « - » pour augmenter ou réduire la température de 1 °C (°F). La gamme de réglage de la température est : 16 °C (61°F) ~ 30 °C (86°F). En mode Auto, Dry (Séchage) ou Fan (Ventilateur), cette touche est inactive.

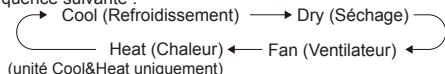
### 3 Touche Fan (Ventilateur)

Appuyez sur cette touche pour faire défiler la vitesse de ventilateur dans la séquence suivante :



### 4 Touche Mode

Appuyez sur cette touche pour faire défiler dans la séquence suivante :



**Cool (Refroidissement) :** Dans ce mode, le voyant du mode Cool (Refroidissement) s'allume. Le double tube Nixie à 8 segments affiche la température réglée. La gamme de réglage de la température est : 16 °C (61°F) ~ 30 °C (86°F).  
**Dry (Séchage) :** Dans ce mode, le voyant du mode Dry (Séchage) s'allume. Le double tube Nixie à 8 segments

n'apparaît pas.

**Fan (Ventilateur) :** Dans ce mode, le climatiseur fonctionne comme un ventilateur uniquement. Le voyant du mode Fan (Ventilateur) s'allume. Le double tube Nixie à 8 segments n'apparaît pas.

**Heat (Chaleur) (unité Cool&Heat uniquement) :** Dans ce mode, le voyant du mode Heating (Chaleur) s'allume. Le double tube Nixie à 8 segments affiche la température réglée. La gamme de réglage de la température est : 16 °C (61°F) ~ 30 °C (86°F).

### 5 Touche Timer (Temporisateur)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode dans la séquence suivante :

Appuyez sur la touche Timer (Temporisateur) pour entrer dans le mode de réglage du temporisateur. Dans ce mode, appuyez sur les touches « + » ou « - » pour ajuster le réglage du temporisateur. Le réglage du temporisateur augmente ou diminue de 0,5 heure en appuyant sur les touches « + » ou « - » jusqu'à 10 heures, et il augmente ou diminue d'1 heure en appuyant sur les touches « + » ou « - » au-delà de 10 heures. Une fois le réglage du temporisateur achevé, l'unité affiche la température si elle n'est pas actionnée dans les 5 s. Si la fonction du temporisateur est lancée, le voyant supérieur reste affiché. Sinon, il n'est pas affiché. En mode Timer (Temporisateur), appuyez à nouveau sur la touche Timer (Temporisateur) pour l'annuler.

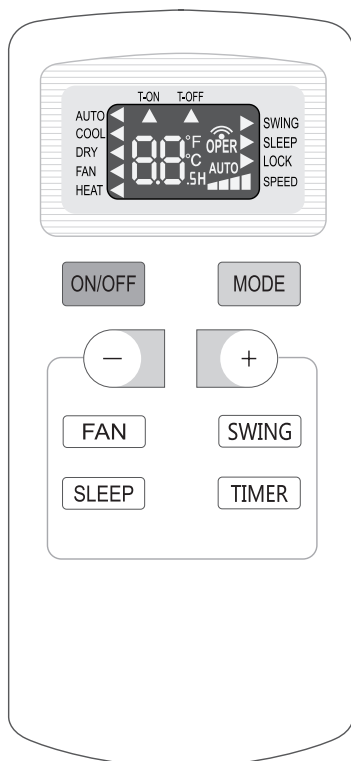
### 6 Swing (Oscillation)

Appuyez sur cette touche et le déflecteur horizontal du climatiseur oscillera automatiquement de haut en bas. Une seule pression suffit pour l'activer et le désactiver.



# Fonctionnement et introduction à la télécommande

## Touches de la télécommande




## Introduction aux icônes de l'écran d'affichage

AUTO	Mode Auto (Automatique)
COOL	Mode Cool (Refroidissement)
DRY	Mode Dry (Séchage)
FAN	Mode Fan (Ventilateur)
HEAT	Mode Heat (Chaleur)
T-ON	Temporisateur activé
T-OFF	Temporisateur désactivé
SWING	Mode Swing (Oscillation)
SLEEP	Mode Sleep (Veille)
LOCK	Lock (Verrouillage)
SPEED	Réglage vitesse
00	Température de consigne
.5H	Heure définie
OPER	Envoyer signal

## Introduction aux touches de la télécommande


### REMARQUE

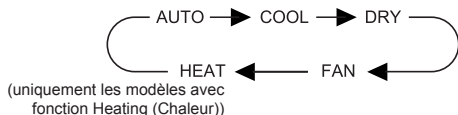
- Il s'agit de l'utilisation générale de la télécommande. Elle peut être utilisée pour le climatiseur multifonctions. Si vous appuyez sur la touche de la télécommande correspondant à une fonction dont le modèle est dépourvu, l'unité conserve son état de fonctionnement d'origine.
- Une fois l'alimentation raccordée (état d'attente), vous pouvez utiliser le climatiseur via la télécommande.
- Lorsque l'unité est sous tension, l'icône d'envoi du signal «  » présent à l'écran de la télécommande clignote une fois à chaque pression de la touche sur ce dernier. Si le climatiseur émet un bip, cela signifie que le signal a été envoyé.
- Lorsque l'unité est hors tension, la température réglée est affichée sur la télécommande (si l'éclairage de l'affichage de l'unité intérieure est actif, l'icône correspondant est affiché) ; Lorsque l'unité est sous tension, elle affiche l'icône de la fonction en cours.

Touche 

Appuyez sur cette touche pour mettre l'unité sous/hors tension.

Touche 

Appuyez sur cette touche une fois pour sélectionner le mode souhaité dans la séquence ci-dessous (l'icône «  » correspondant s'allume une fois le mode sélectionné) :







- Une fois le mode Auto sélectionné, le climatiseur fonctionne automatiquement en fonction de la température ambiante. Il n'est pas possible de régler la température définie et elle n'est pas non plus affichée. Appuyez sur la touche « FAN » (Ventilateur) pour régler la vitesse du ventilateur.
- Une fois le mode Cool (Refroidissement) sélectionné, le climatiseur fonctionne dans ce mode. Appuyez sur les touches « + » ou « - » pour régler la température définie. Appuyez sur la touche « FAN » (Ventilateur) pour régler la vitesse du ventilateur.
- Une fois le mode Dry (Séchage) sélectionné, le climatiseur fonctionne à basse vitesse dans ce mode. En mode Dry (Séchage), il n'est pas possible de régler la vitesse du ventilateur.

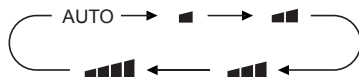
- Une fois le mode Fan (Ventilateur) sélectionné, le climatiseur fonctionne dans ce mode uniquement. Appuyez ensuite sur la touche Fan (Ventilateur) pour régler la vitesse du ventilateur.
- Une fois le mode Heat (Chaleur) sélectionné, le climatiseur fonctionne dans ce mode. Appuyez sur les touches « + » ou « - » pour régler la température définie. Appuyez sur la touche « FAN » (Ventilateur) pour régler la vitesse du ventilateur. (Un climatiseur froid uniquement ne peut recevoir aucun signal du mode Heating (Chaleur). En cas de sélection du mode Heat (Chaleur) depuis la télécommande, appuyer sur la touche « ON/OFF » (Marche/Arrêt) ne permet pas de mettre le climatiseur sous tension).

Touche  

- Appuyez sur les touches « + » ou « - » une fois pour augmenter ou réduire la température définie d'1 °F (°C). Maintenez les touches « + » ou « - » pendant plus de 2 s pour modifier rapidement la température définie sur la télécommande. Relâchez la touche après être parvenu à la température définie souhaitée. (Il n'est pas possible de régler la température en mode AUTO.)
- Lors du réglage de Timer On (Marche Temporisateur) ou Timer Off (Arrêt Temporisateur), appuyez sur les touches « + » ou « - » pour régler l'heure. (Voir la touche TIMER (Temporisateur) pour les détails de réglage).

Touche 

Appuyez sur cette touche pour sélectionner une vitesse de ventilateur dans la séquence suivante : AUTO, SPEED 1 () , SPEED 2 () , SPEED 3 () , SPEED 4 () .



### REMARQUE

- En vitesse automatique, le climatiseur sélectionne automatiquement la vitesse de ventilateur adéquate en fonction de la température ambiante.
- Il n'est pas possible de régler la vitesse du ventilateur en mode Dry (Séchage).

Touche 

Appuyez sur cette touche pour activer l'oscillation de l'air vers le haut et le bas.

## Touche SLEEP

Dans les modes Cool (Refroidissement), Heat (Chaleur) et Dry (séchage), appuyez sur cette touche pour activer la fonction Sleep (Veille). Appuyez sur cette touche pour désactiver la fonction Sleep (Veille). Dans les modes FaN (Ventilateur) et Auto, cette fonction est indisponible.

## Touche TIMER

- Lorsque l'unité est sous tension, appuyez sur cette touche pour régler Timer Off (Arrêt Temporisateur). Les icônes T-OFF (Arrêt Temporisateur) et H clignotent. Dans les 5 s, appuyez sur les touches « + » ou « - » pour régler l'heure de Timer Off (Arrêt Temporisateur). Appuyez sur les touches « + » ou « - » une fois pour augmenter ou réduire l'heure de 0,5 h. Si vous maintenez les touches « + » ou « - » 2 s, l'heure change rapidement. Relâchez la touche lorsque vous avez atteint l'heure définie souhaitée. Appuyez alors sur la touche « TIMER » (Temporisateur) pour confirmer. Les icônes T-OFF (Arrêt Temporisateur) et H cessent de clignoter.
- Lorsque l'unité est hors tension, appuyez sur cette touche pour régler Timer On (Marche Temporisateur). Les icônes T-ON (Marche Temporisateur) et H clignotent. Dans les 5 s, appuyez sur les touches « + » ou « - » pour régler l'heure de Timer On (Marche Temporisateur). Appuyez sur les touches « + » ou « - » une fois pour augmenter ou réduire l'heure de 0,5 h. Si vous maintenez les touches « + » ou « - » 2 s, l'heure change rapidement. Relâchez la touche lorsque vous avez atteint l'heure définie souhaitée. Appuyez alors sur la touche « TIMER » (Temporisateur) pour confirmer. Les icônes T-ON (Marche Temporisateur) et H cessent de clignoter.
- Annuler Timer On/Off (Marche/Arrêt Temporisateur) : Si la fonction Timer (Temporisateur) est activée, appuyez sur la touche TIMER (Temporisateur) une fois pour consulter le temps restant. Dans les 5 s, appuyez à nouveau sur la touche « TIMER » (Temporisateur) pour annuler cette fonction.

### REMARQUE

- La gamme de réglage de l'heure est : 0,5~24 h.
- L'intervalle entre deux mouvements ne peut pas dépasser 5 s, sinon la télécommande quitte l'état de réglage.

## Introduction aux fonctions des combinaisons de touches

### Fonction sécurité enfants

Appuyez simultanément sur les touches « + » et « - » pour activer ou désactiver la fonction de sécurité enfant. Une fois la fonction de sécurité enfant activée, l'indicateur correspondant s'allume sur la télécommande. Si vous utilisez la télécommande, elle n'envoie aucun signal.

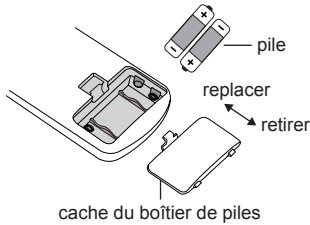
### Fonction de changement d'affichage de température


Dans l'état OFF (Arrêt), appuyez sur les touches « - » et « MODE » simultanément pour alterner l'affichage de la température entre °C et °F.

### Fonction éclairage

Dans l'état de marche ou d'arrêt, vous pouvez maintenir appuyées les touches « + » et « FAN » (Ventilateur) simultanément pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre le témoin et envoyer le code. Après la mise sous tension, le témoin est allumé par défaut.

### Remplacement des piles de la télécommande



1. Appuyez légèrement sur l'arrière de la télécommande portant la marque «  », puis retirez le cache du boîtier des piles dans le sens de la flèche.
2. Remplacez deux piles sèches 7# (AAA 1,5 V), et assurez-vous que la position des pôles « + » et « - » est correcte.
3. Remplacez le cache du boîtier de piles.

### MISE EN GARDE

- Au cours du fonctionnement, pointez l'émetteur de signal de la télécommande vers la fenêtre de réception de l'unité intérieure.
- La distance entre l'émetteur du signal et la fenêtre de réception ne doit pas dépasser 8 m et aucun obstacle ne doit s'interposer.
- Il est facile d'interférer avec le signal dans la salle si des lampes fluorescentes ou des téléphones sans fil sont présents ; la télécommande doit être proche de l'unité intérieure pendant l'utilisation.
- Placez des piles neuves du même modèle lorsqu'elles doivent être remplacées.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, retirez les piles.
- Si l'affichage sur la télécommande est trouble ou inexistant, remplacez les piles.



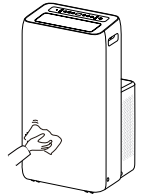
### AVERTISSEMENT

- Avant de nettoyer le climatiseur, mettez l'unité hors tension et coupez le courant. Il existe un risque d'électrocution.
- Ne lavez pas le climatiseur à l'eau. Il existe un risque d'électrocution.
- N'utilisez pas de liquide volatil (comme un diluant ou de l'essence) pour nettoyer le climatiseur. Sinon vous risquez d'endommager l'apparence du climatiseur.
- N'utilisez pas de détergent liquide ou corrosif pour nettoyer l'appareil et ne l'éclaboussez pas avec de l'eau ou d'autres liquides, sinon vous risquez d'endommager les composants en plastique, voire de provoquer une électrocution.

### Nettoyage du boîtier extérieur et de la grille

#### Nettoyage du boîtier extérieur :

S'il y a de la poussière sur la surface du boîtier extérieur, utilisez un chiffon doux pour la frotter. Si le boîtier extérieur est très sale (comme de la graisse), utilisez un nettoyant doux pour le frotter.



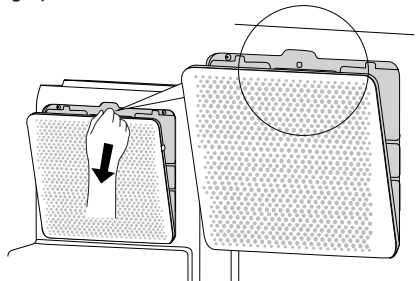
#### Nettoyage de la grille :

Utilisez un nettoyant ou une brosse douce pour la nettoyer.

### Nettoyage du filtre

1. Retrait du filtre.

Appuyez sur le fermoir comme indiqué dans la fig., puis retirez le filtre.

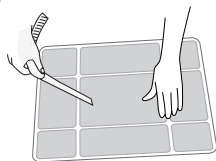


2. Nettoyage du filtre.

Utilisez un nettoyant ou de l'eau pour nettoyer le filtre. Si le filtre est très sale (graisse), utilisez de l'eau chaude à 40 °C (140°F) mélangée à un nettoyant neutre pour le nettoyer puis laissez-le sécher à l'ombre.

### 3. Pose du filtre.

Une fois le filtre nettoyé et sec, remplacez-le correctement.



#### **MISE EN GARDE**

- Le filtre doit être nettoyé environ tous les trois mois. En présence d'une grande quantité de poussière, vous pouvez augmenter la fréquence de nettoyage.
- Ne séchez pas le filtre avec une flamme ou un sèche-cheveux, sinon il risque de se déformer ou de prendre feu.

### **Nettoyage du tuyau d'évacuation de la chaleur**

Retirez le tuyau d'évacuation de la chaleur du climatiseur, nettoyez-le, séchez-le et remplacez-le. (Pour la méthode de pose et de retrait, reportez-vous aux instructions « Pose et dépose du tuyau d'évacuation de chaleur »).

#### **Contrôle avant utilisation saisonnière**

1. Vérifiez si les entrées et sorties d'air sont obstruées.
2. Vérifiez si la prise de courant et la prise murale sont en bon état.
3. Vérifiez si le filtre est propre.
4. Vérifiez si des piles sont installées dans la télécommande.
5. Vérifiez si le joint, le cadre du châssis et le tuyau d'évacuation de la chaleur sont fermement placés.
6. Vérifiez si le tuyau d'évacuation de la chaleur est endommagé.

#### **Contrôle après utilisation saisonnière**

1. Débranchez l'alimentation électrique.
2. Nettoyez le filtre et le boîtier extérieur.
3. Retirez la poussière et autres corps étrangers sur le climatiseur.
4. Éliminez l'eau accumulée dans le châssis (reportez-vous à la section « Méthode de vidange » pour plus de détails).
5. Vérifiez si le cadre du châssis est endommagé. Si tel est le cas, contactez votre revendeur.

#### **Stockage longue durée**

Si vous n'utilisez pas le climatiseur pendant un certain temps, suivez les étapes d'entretien suivantes afin de garantir de bonnes performances :

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'accumulation d'eau dans le châssis et que le tuyau d'évacuation de chaleur est déposé.
- Retirez la prise et emballez le câble d'alimentation.

- Nettoyez le climatiseur et emballez-le correctement pour éviter la poussière.

#### **Conseils de récupération**

- La plupart des matériaux d'emballage sont recyclables. Mettez-les au rebut dans les poubelles de recyclage locales.
- Si vous souhaitez mettre le climatiseur au rebut, contactez votre service ou centre local pour connaître la méthode d'élimination adéquate.

# Analyse du dysfonctionnement

Consultez les éléments ci-dessous avant de solliciter l'entretien. Si le dysfonctionnement persiste, contactez votre revendeur local ou des professionnels qualifiés.

Phénomène	Éléments de contrôle	Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas.	Coupage de courant ?	Attendez le retour du courant.
	La prise est-elle desserrée ?	Rebranchez la prise.
	Le disjoncteur magnétothermique se déclenche ou le fusible a brûlé ?	Demandez à un professionnel de remplacer le disjoncteur magnétothermique ou le fusible.
	Dysfonctionnement sur le circuit ?	Demandez à un professionnel de remplacer le circuit.
Faible refroidissement (chaleur).	L'unité redémarre après un arrêt immédiat ?	Attendez 3 min, puis redémarrez l'unité.
	L'alimentation est trop basse ?	Attendez le retour de la tension.
	Le filtre à air est trop sale ?	Nettoyez le filtre à air.
	La température réglée est correcte ?	Ajustez la température.
Le climatiseur ne reçoit aucun signal de la télécommande, ou la télécommande est insensible.	La porte et la fenêtre sont fermées ?	Fermez la porte et la fenêtre.
	L'unité rencontre de graves interférences (pression statique, pression instable) ?	Retirez la prise. Insérez la prise 3 min plus tard environ, puis mettez l'unité sous tension.
	La télécommande se trouve dans la zone de réception ?	La zone de réception de la télécommande est de 8 m. Ne dépassez pas cette zone.
	Il est bloqué par des obstacles ?	Retirez les obstacles.
	La sensibilité de la télécommande est faible ?	Vérifiez les piles de la télécommande. Si l'alimentation est basse, remplacez les piles.
Un grincement est audible.	Il y a une lampe fluorescente dans la salle ?	Déplacez la télécommande près du climatiseur. Éteignez la lampe fluorescente et réessayez.
Un grincement est audible.	L'unité vient d'être mise sous ou hors tension ?	La dilatation ou rétrécissement du panneau sous l'effet de la chaleur produit un bruit de frottement.
Un bruit anormal est audible pendant le fonctionnement.	L'unité subit des interférences radio, par la foudre, etc. ?	Coupez l'alimentation, rebranchez-la, puis remettez l'unité sous tension.
Présence de mauvaise odeur.	Il y a une source de mauvaise odeur dans la salle, comme un meuble, une cigarette, etc.	Éliminez la source de la mauvaise odeur. Nettoyez le filtre.
Aucune ventilation de la part du climatiseur.	La sortie ou l'entrée d'air est obstruée ?	Éliminez les obstacles.
	En mode Heating (Chaleur), la température intérieure atteint la température réglée ? (unité Cool&Heat uniquement)	L'unité arrête le ventilateur lorsqu'elle atteint la température réglée.

Phénomène	Éléments de contrôle	Solution
Aucune ventilation de la part du climatiseur.	Le mode Heating (Chaleur) vient d'être lancé ? (unité Cool&Heat uniquement)	Afin d'éviter l'air froid, le climatiseur retarde pendant un moment son démarrage, ce qui est tout à fait normal.
	L'évaporateur est décongelé ? (Visible en retirant le filtre)	Il s'agit d'un phénomène normal. Le climatiseur est en décongélation. Une fois la décongélation achevée, il reprend son fonctionnement.
Il n'est pas possible de régler la température définie.	L'unité fonctionne en mode Auto ?	Il n'est pas possible de régler la température en mode Auto.
	La température requise dépasse la gamme de réglage de la température ?	Gamme de réglage de la température : 16 °C(61 °F) - 30 °C(86 °F).
Un bruit d'écoulement d'eau est audible.	L'unité vient d'être mise sous ou hors tension ?	Il y a un bruit de réfrigérant à l'intérieur du climatiseur, c'est un phénomène normal.

## Codes de dysfonctionnement

Code d'erreur	Dépannage
F1, F2, F4, F0	Veuillez contacter un professionnel d'entretien qualifié.
E8, H3	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si l'unité se trouve dans un environnement présentant une température ou une humidité élevées ; si la température ambiante est trop élevée, mettez l'unité hors tension puis de nouveau sous tension une fois que la température ambiante est passée sous 35 °C (95°F).</li> <li>Vérifiez si l'évaporateur et le condensateur sont obstrués par des objets ; si tel est le cas, retirez ces objets, mettez l'unité hors tension, avant de la relancer.</li> <li>Si le dysfonctionnement persiste, contactez notre service après-vente.</li> </ol>
H8	<ol style="list-style-type: none"> <li>Videz l'eau à l'intérieur du châssis.</li> <li>Si « H8 » est toujours présent, contactez un professionnel pour entretenir l'unité.</li> </ol>



### AVERTISSEMENT

- Si l'un des phénomènes suivants apparaît, mettez le climatiseur hors tension et coupez le courant immédiatement, puis contactez votre revendeur.
  - Le câble d'alimentation surchauffe ou est endommagé.
  - Un son anormal est audible pendant le fonctionnement.
  - Mauvaise odeur.
  - Fuite d'eau
- Ne réparez et ne remplacez pas le climatiseur vous-même.
- Si le climatiseur fonctionne dans des conditions anormales, cela peut provoquer un dysfonctionnement, une électrocution ou un incendie.

## Précaution de pose



### AVERTISSEMENT

- Respectez toutes les normes et ordonnances légales.
- N'utilisez jamais un câble d'alimentation endommagé ou non adapté.
- Faites attention lors de la pose et de l'entretien. Le fonctionnement non approprié est interdit afin d'éviter toute électrocution, blessure et autre accident.

## Choix de l'emplacement de pose

### Exigences de base

Poser l'unité aux emplacements suivants peut provoquer un dysfonctionnement. Si c'est inévitable, veuillez consulter votre revendeur local :

1. Emplacements présentant de fortes sources de chaleur, de vapeurs, de gaz inflammables ou explosifs, ou de corps volatiles dispersés dans l'air.
2. Emplacements situés à proximité d'appareils haute fréquence (tels que des machines à souder, des équipements médicaux).
3. Emplacements situés près des zones côtières.
4. Emplacements dans des lieux où l'air contient de l'huile ou des vapeurs.
5. Endroits contenant du gaz sulfuré.
6. Autres emplacements présentant des particularités.
7. La pose sur une structure instable ou mobile (telles qu'un camion) ou en milieu corrosif (tel qu'une usine chimique) est interdite.

### Exigences du climatiseur

1. L'entrée d'air doit être éloignée de tout obstacle ; ne placer aucun objet près de la sortie d'air. Sinon cela risque d'affecter le rayonnement du tuyau d'évacuation de la chaleur.
2. Choisissez un emplacement où le bruit et le flux d'air extérieur émis par l'unité extérieure ne gênera pas les voisins.
3. Veuillez tenir l'appareil éloigné de lampes fluorescentes.
4. L'appareil ne doit pas être installé dans une buanderie.

### Exigences de raccordement électrique

Consignes de sécurité.

1. Respectez les réglementations de sécurité électrique lors de la pose de l'unité.
2. Conformément aux réglementations de sécurité locales, utilisez un circuit d'alimentation et un disjoncteur homologués.
3. Pour les appareils munis de fixation Y, les instructions devront mentionner ce qui suit : Lorsque le câble d'alimentation est endomma-

gé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, un agent agréé du fabricant ou toute autre personne nommément qualifiée par le fabricant, afin d'éviter un danger.

4. Branchez correctement le fil de phase, le fil de neutre et le fil de terre de la prise murale.
5. Assurez-vous de couper l'alimentation avant toute intervention électrique et de sécurité.
6. Ne mettez pas sous tension avant la fin de la pose.
7. Le climatiseur est un appareil électrique haut de gamme. Il doit être raccordé à la terre avec un dispositif spécialisé et par un professionnel. Assurez-vous qu'il est toujours correctement raccordé à la terre, sinon il existe un risque d'électrocution.
8. Le fil jaune-vert ou le fil vert du climatiseur est un fil de mise à la terre, qui ne peut être utilisé à d'autres fins.
9. La résistance de mise à la terre doit être conforme aux réglementations de sécurité électrique nationales.
10. L'appareil doit être posé conformément aux réglementations de câblage nationales.
11. Afin de respecter la norme CEI 61000-3-11, la valeur d'impédance du système d'alimentation connecté au produit doit être inférieure ou égale à la valeur maximale admissible de  $|Z_{sys}|$  sur la feuille suivante :

modèles	$ Z_{sys} $ max, unité : ohm
GPC10AO-K5NNA1A GPC12AO-K5NNA1A GPH12AO-K5NNA1A	0.13

## Préparatifs préalables à la pose


### REMARQUE

- Vérifiez si les accessoires sont disponibles avant la pose.

### Liste des accessoires

 <p>Joint A</p>	 <p>Pince arrière</p>	 <p>Tuyau d'évacuation de chaleur</p>
 <p>Connecteur de vidange</p>	 <p>Crochets du câble d'alimentation</p>	 <p>Vis</p>
 <p>Télécommande</p>	 <p>Mode d'emploi</p>	 <p>Pile (AAA 1,5 V)</p>

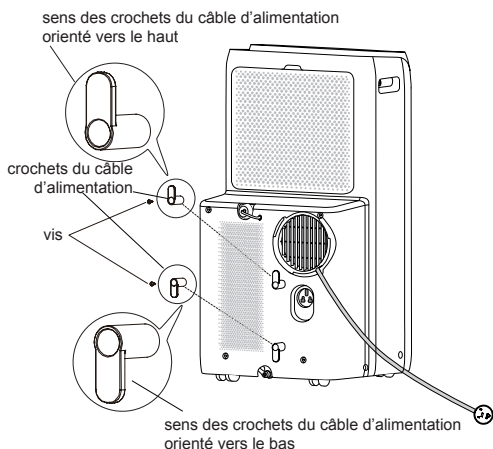
### En option

 <p>Tuyau d'évacuation</p>
---

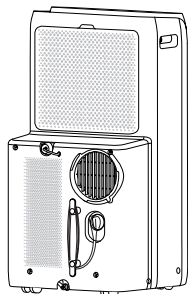


## Pose des crochets du câble d'alimentation

- Placez les crochets du câble d'alimentation à l'arrière de l'unité avec des vis (le sens des crochets est indiqué dans l'illustration suivante).



- Enroulez le câble d'alimentation autour des crochets prévus à cet effet.



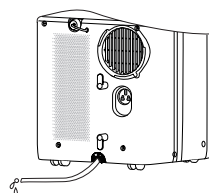
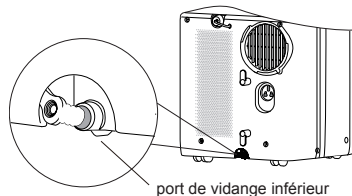
## Évacuation de l'eau

- Pour atteindre des performances optimales, il n'est pas recommandé d'évacuer l'eau en mode Cool (Refroidissement).
- Il est recommandé d'utiliser le port de vidange intermédiaire pour évacuer l'eau en mode Dry (Séchage).
- Il est recommandé d'utiliser le port de vidange inférieure pour évacuer l'eau en mode HEAT (Chaleur).
- Évacuez l'eau depuis le port de vidange inférieur lorsque l'écran affiche « H8 ».

Mode d'évacuation

### 1 Évacuation de l'eau depuis le port de vidange inférieur

- Placez l'unité hors tension et retirez la prise de courant de la prise murale.
- Placez un récipient d'eau sous le port de vidange inférieur, ou déplacez la machine dans un endroit lui permettant de réaliser l'évacuation.
- Retirez le bouchon en caoutchouc du port de vidange inférieur pour évacuer l'eau.
- Une fois l'évacuation terminée, remplacez le bouchon en caoutchouc.
- Appuyez sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt) pour redémarrer l'unité.



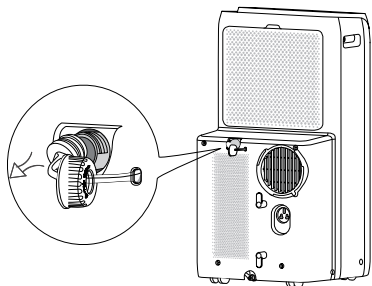
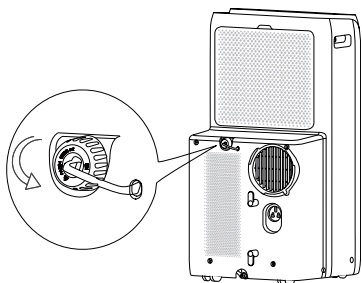
# Évacuation de l'eau

## 2 Évacuation de l'eau depuis le port de vidange intermédiaire

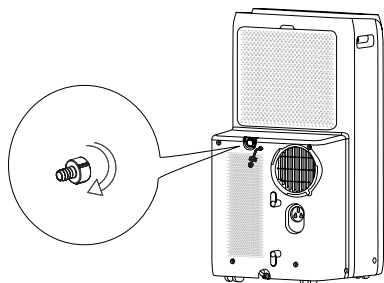
### REMARQUE

- L'eau peut être vidée automatiquement via un siphon au sol en fixant un tuyau d'un diamètre intérieur de 14 mm (non inclus).

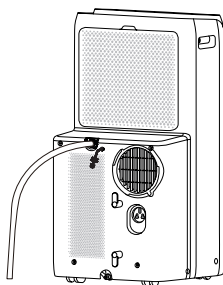
1. Retirez le bouchon de vidange continue 1 en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez la butée en caoutchouc 2 de l'embout.



2. Vissez le connecteur de vidange (inclus dans le pack) à l'embout en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

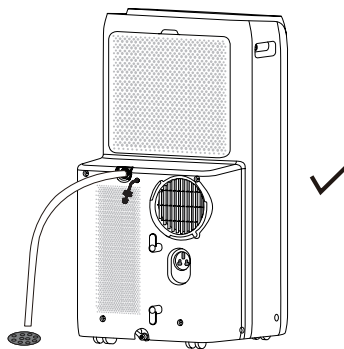


3. Insérez le tuyau de vidange dans le connecteur de vidange.



### ATTENTION :

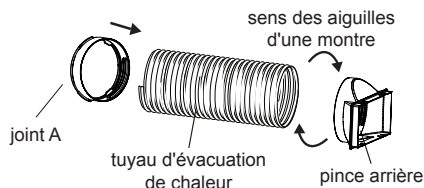
Lors de l'utilisation de l'option de vidange continue à partir de l'orifice intermédiaire, placez l'équipement portable sur une surface plane et assurez-vous que le tuyau ne présente aucune obstruction et qu'il est orienté vers le bas. Placer l'équipement portable sur une surface inégale ou une pose incorrecte du tuyau peut provoquer le remplissage du châssis et l'arrêt de l'unité. Videz l'eau dans le châssis en cas d'arrêt, puis vérifiez l'emplacement de l'équipement portable et la pose correcte du tuyau.



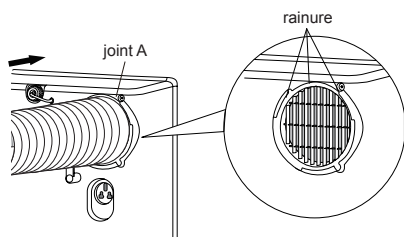
## Pose et dépose du tuyau d'évacuation de la chaleur

### Pose du tuyau d'évacuation de la chaleur

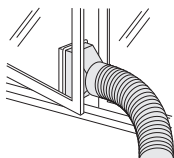
1. Tournez les joints A et B dans le sens des aiguilles d'une montre sur les deux extrémités du tuyau d'évacuation de la chaleur.



2. Insérez de manière audible le joint A du tuyau d'évacuation de la chaleur dans la rainure.



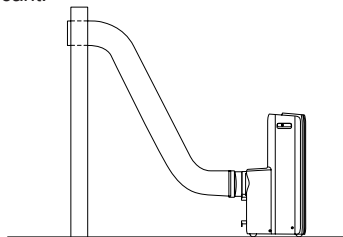
3. Dirigez le tuyau d'évacuation de chaleur vers l'extérieur.



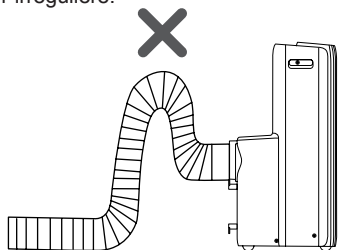
### Remarque pour la pose du tuyau d'évacuation de la chaleur

Afin d'améliorer l'efficacité de refroidissement, le tuyau d'évacuation de la chaleur doit être le plus court possible et plat, sans coude, afin de garantir une évacuation uniforme de la chaleur.

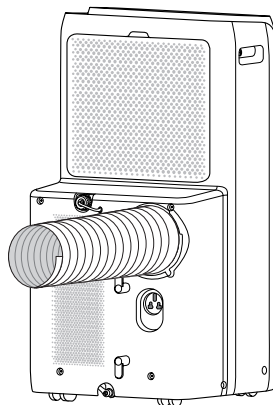
Il est recommandé d'installer le tuyau d'évacuation conformément à l'illustration ci-dessous fournie par le fabricant.



L'utilisateur peut adapter la méthode de pose du tuyau d'évacuation selon les exigences, alors que les méthodes de pose similaires suivantes ne sont pas autorisées car elles peuvent entraîner une sortie d'air irrégulière.



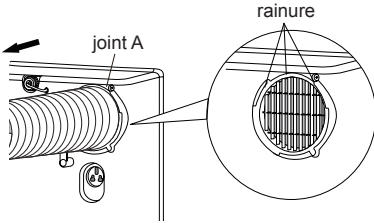
- La longueur du tuyau d'évacuation de la chaleur est inférieure à 40 pouces. Il est recommandé de l'utiliser avec une longueur inférieure.
- Lors de la pose, le tuyau d'évacuation de la chaleur doit être le plus plat possible. N'utilisez pas de rallonge et ne le raccordez pas avec un autre tuyau d'évacuation.



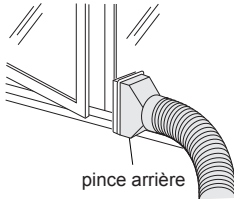
## Dépose du tuyau d'évacuation de la chaleur

### Dépose d'une installation sur fenêtre à guillotine

1. Retrait du joint A :  
Appuyez sur le crochet et soulevez le joint A pour le retirer.



2. Retirez la pince arrière depuis l'extérieur.



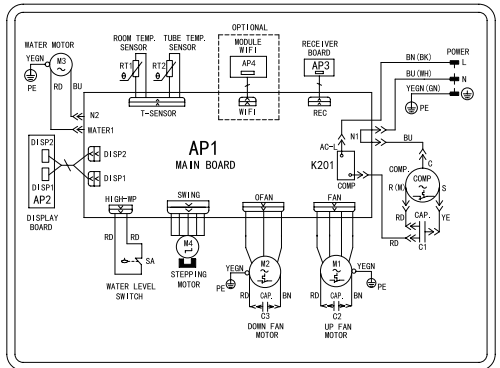
## Test de fonctionnement

- Branchez l'alimentation puis appuyez sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt) sur la télécommande pour démarrer l'unité.
- Appuyez sur la touche Mode pour sélectionner la fonction Auto, Cooling (Refroidissement), Drying (Séchage), Fan (Ventilateur) ou Heating (Chaleur), puis vérifiez si l'unité fonctionne normalement.
- Si la température ambiante est inférieure à 16 °C (61°F), l'unité ne peut pas fonctionner en mode Cooling (Refroidissement).

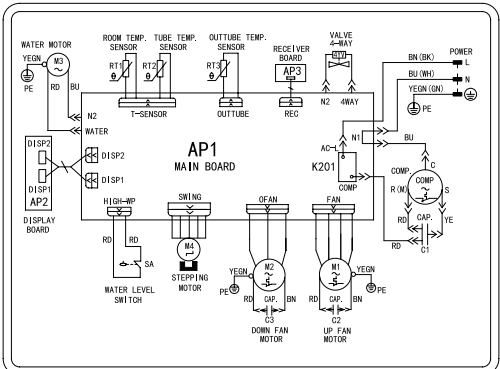
## Schéma électrique

Le schéma électrique peut être modifié sans avertissement préalable. Veuillez vous reporter à celui présent sur l'unité.

GPC10AO-K5NNA1A  
GPC12AO-K5NNA1A



GPH12AO-K5NNA1A



## Compétences requises pour le personnel d'entretien (les réparations doivent être réalisées par des spécialistes uniquement).

- a Toute personne impliquée dans le travail ou l'intervention sur un circuit de réfrigérant doit disposer d'un certificat en cours de validité fourni par l'autorité d'évaluation industrielle accréditée, reconnaissant ses compétences quant à la manipulation sûre des réfrigérants conformément aux exigences d'évaluation en vigueur au sein de l'industrie.
- b L'entretien doit être réalisé conformément aux consignes du fabricant de l'équipement. L'entretien et la réparation nécessitant l'assistance de personnel qualifié doivent être réalisés sous la supervision d'une personne compétente en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables.

## Travaux de préparation de sécurité

La quantité maximale de réfrigérant chargé est indiquée dans le tableau a suivant.

(Remarque : Reportez-vous à la plaque signalétique pour découvrir la quantité de R290 à charger).

Surface au sol (m <sup>2</sup> )	4	11	15
Charge maximale (kg)	< 0,152	0,225	0,304

tableau a - Charge maximale (kg)

Avant toute intervention sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires afin de réduire le risque d'inflammation. Pour réparer le circuit frigorifique, les précautions suivantes doivent être respectées avant toute intervention sur le système.

- Procédure d'intervention.  
L'intervention doit être réalisée dans le cadre d'une procédure contrôlée, afin de réduire le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammable au cours de l'intervention.
- Zone de travail générale.  
Toute l'équipe d'entretien et autres personnes intervenant à proximité doivent être formées à la nature de l'intervention à réaliser. L'intervention dans des espaces confinés doit être évitée. La zone autour de l'espace de travail doit être isolée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées en contrôlant le matériel inflammable.
- Contrôle de la présence de réfrigérant.  
La zone doit être contrôlée avec un détecteur de réfrigérant adéquat avant et pendant l'intervention, afin de garantir que le technicien est infor-

mé des atmosphères potentiellement toxiques et inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection de fuites utilisé est adapté à tous les réfrigérants en question, c'est-à-dire exempt d'étincelles, correctement scellé ou intrinsèquement sûr.

- Présence d'extincteur.  
Si un travail à haute température doit être réalisé sur l'équipement frigorifique ou des pièces associées, un équipement anti-incendie approprié doit être à disposition. Un extincteur à poudre ou au CO<sub>2</sub> doit être présent près de la zone de chargement.
- Aucune source d'inflammation.  
Toute personne réalisant une intervention sur un circuit frigorifique impliquant une exposition à une quelconque tuyauterie doit impérativement éviter d'utiliser des sources d'inflammation risquant de provoquer un incendie ou une explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, dont les cigarettes, doivent être maintenues à distance suffisante du site de pose, de réparation, de retrait et de mise au rebut, lorsque du réfrigérant risque de se répandre aux alentours. Avant toute intervention, la zone autour de l'équipement doit être inspectée afin de s'assurer qu'il n'existe aucun risque d'inflammation. Des symboles « Interdit de fumer » doivent être affichés.
- Zone ventilée.  
Assurez-vous que la zone est en plein air ou correctement ventilée avant d'accéder au système ou de réaliser un travail à haute température. Un niveau de ventilation doit être maintenu au cours de l'intervention. La ventilation doit permettre de disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, l'évacuer à l'extérieur.
- Contrôles de l'équipement de refroidissement.  
Lors du remplacement de composants électriques, ceux-ci doivent être prévus pour cette utilisation et conformes aux spécifications. Les directives du fabricant en matière de réparation et d'entretien doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour assistance.  
Les inspections suivantes doivent être réalisées sur les installations utilisant des réfrigérants inflammables :
  - La charge de réfrigérant réelle est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les composants contenant le réfrigérant sont installés ;
  - l'installation de ventilation et ses sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées ;

- si un circuit frigorifique indirect est utilisé, le circuit secondaire devra être inspecté à la recherche de traces de réfrigérant ;
- le marquage de l'équipement est encore visible et lisible. Les marques et symboles illisibles doivent être corrigés ;
- le tuyau ou les composants de réfrigération doivent être placés dans une position évitant tout risque d'exposition à des substances pouvant corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient fabriqués dans des matériaux résistants en soi à la corrosion ou correctement protégés contre la corrosion.
- **Contrôles des dispositifs électriques.**  
La réparation et l'entretien des composants électriques doivent comprendre des inspections de sécurité initiales et des procédures d'inspection des composants. En cas d'erreur pouvant compromettre la sécurité, aucune alimentation ne doit être raccordée au circuit tant que l'erreur n'est pas réglée. Si l'erreur ne peut pas être corrigée immédiatement mais que le fonctionnement doit continuer, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Le propriétaire de l'équipement doit en être informé, au même titre que toutes les autres parties.  
Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :
  - si les condensateurs sont déchargés : cela doit être réalisé en toute sécurité afin d'éviter les étincelles ;
  - qu'aucun composant et câblage électrique sous tension n'est à nu pendant le chargement, l'appoint ou la vidange du circuit ;
  - qu'il y a continuité du raccordement à la terre.

## Réparations sur des composants scellés

Durant les réparations de composants scellés, l'équipement sur lequel les travaux sont réalisés doit être complètement déconnecté de l'alimentation électrique avant de retirer tout cache scellé, etc. L'équipement doit absolument disposer d'une alimentation électrique durant les réparations ; un système de détection de fuite quelconque devra être situé en permanence au point le plus critique afin d'avertir de toute situation potentiellement dangereuse.

Une attention particulière devra être portée aux éléments suivants pour garantir que les travaux sur les composants électriques n'altèrent pas leur enveloppe d'une manière pouvant réduire leur niveau de protection. Cela doit inclure les dommages des câbles, un nombre excessif de connexions, des bornes ne correspondant pas aux spécifications

originales, des joints endommagés, une mauvaise pose de passe-câbles, etc.

- Assurez-vous que l'appareil est monté de manière sécurisée.
- Assurez-vous que les joints ou les matériels d'étanchéité ne sont pas excessivement dégradés de sorte qu'ils ne permettent plus d'isoler d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

Remarque :

L'utilisation de mastic silicone peut limiter l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuites. Les composants intrinsèquement sûrs ne doivent pas être isolés avant d'intervenir sur eux.

## Réparation de composants à sécurité intrinsèque

N'appliquez aucune charge inductive ou capacitive permanente sur le circuit sans vous assurer qu'il ne dépassera pas la tension et le courant autorisés pour l'équipement utilisé.

Les composants intrinsèquement sûrs sont les seuls types sur lesquels il est possible d'intervenir sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit présenter la capacité correcte.

Remplacez les composants uniquement par des pièces recommandées par le fabricant. D'autres pièces pourraient provoquer l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère à partir d'une fuite.

## Câblage

Vérifiez que le câblage ne sera pas exposé à l'usure, la corrosion, la pression excessive, aux vibrations, à des bords aiguisés ou à tout autre effet environnemental négatif. L'inspection doit également prendre en compte les effets de l'usure naturelle ou de vibrations naturelles continues en provenance de sources telles que des compresseurs ou des ventilateurs.

## Détection de réfrigérants inflammables

N'utilisez en aucun cas des sources d'inflammation potentielles pour rechercher ou détecter des fuites de réfrigérant. N'utilisez jamais de lampe aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

## Méthodes de détection de fuites

Les méthodes de détection de fuites suivantes sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants.

Des détecteurs de fuite électroniques doivent être utilisés pour détecter les fuites de réfrigérant mais, dans le cas de réfrigérants inflammables, leur sensibilité peut ne pas être adéquate ou requérir un recalibrage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone exempte de réfrigérant). Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté à l'utilisation du réfrigérant. L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage de la limite inférieure d'inflammabilité du réfrigérant et calibré en fonction du réfrigérant utilisé ; le pourcentage de gaz (25 % maximum) approprié doit être confirmé.

Les liquides de détection des fuites sont adaptés à une utilisation pour la plupart des réfrigérants mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car ce dernier peut réagir avec le réfrigérant et rouiller le réseau des tuyaux en cuivre.

En cas de soupçon de fuite, toutes les flammes nues doivent être éliminées/éteintes.

Si un brasage est nécessaire suite à la découverte d'une fuite de réfrigérant, tout le réfrigérant doit être retiré du système, ou isolé (au moyen de clapets de non-retour) dans une partie du système éloignée de la fuite. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, l'azote exempt d'oxygène (OFN) doit alors être purgé du système aussi bien avant que pendant le processus de brasage.

### Retrait et évacuation

Lorsque vous pénétrez dans le circuit de réfrigérant pour procéder à des réparations, ou pour tout autre motif, les procédures conventionnelles doivent être utilisées. Néanmoins, dans le cas des fluides réfrigérants, il est important que les bonnes pratiques soient respectées car l'inflammabilité est à prendre en compte. La procédure suivante doit être suivie :

- Videz le réfrigérant ;
- purgez le circuit avec un gaz inerte ;
- évacuez-le ;
- purgez à nouveau avec un gaz inerte ;
- ouvrez le circuit en le coupant ou par brasage.

Le chargement de réfrigérant doit être récupéré dans les réservoirs de récupération adéquats. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, le système doit être « rincé » avec de l'OFN pour rendre l'unité sûre à nouveau. Il peut s'avérer nécessaire de renouveler ce processus plusieurs fois. Utilisez de l'air comprimé ou de l'oxygène pour purger des systèmes contenant du réfrigérant.

Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, le rinçage doit être réalisé en éliminant

le vide à l'intérieur du système avec de l'OFN et en continuant le remplissage jusqu'à parvenir à la pression de fonctionnement ; puis en ventilant l'atmosphère, et enfin en faisant le vide. Ce processus doit être renouvelé jusqu'à ce qu'il ne reste plus de réfrigérant dans le système. Une fois le chargement d'OFN final utilisé, le système doit être purgé à la pression atmosphérique afin de permettre le travail. Cette opération est absolument vitale si des opérations de brasage doivent intervenir sur la tuyauterie.

Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité de sources d'inflammation, et que la ventilation est disponible.

### Procédures de chargement

Outre les procédures de chargement conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.

- Veillez à éviter la contamination de différents réfrigérants lors de l'utilisation de l'équipement de chargement. Les flexibles ou les conduites doivent être aussi courts que possible afin de réduire la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les réservoirs doivent rester à la verticale.
- Assurez-vous que le circuit frigorifique est raccordé à la terre avant de le charger avec du réfrigérant.
- Étiquetez le circuit une fois le chargement terminé (si ce n'est pas déjà fait).
- Faites très attention de ne pas remplir de manière excessive le circuit frigorifique.

Avant de recharger le circuit, il faut tester la pression avec le gaz de purge adéquat.

Le circuit doit être testé à la recherche de fuites une fois le chargement terminé mais avant la mise en service. Un test de fuites de suivi doit être réalisé avant de quitter le site.

### Mise hors service

Avant de réaliser cette procédure, il est indispensable que le technicien soit complètement familiarisé avec l'équipement et toutes ses caractéristiques. Tous les réfrigérants doivent être recueillis de manière sécurisée. Avant de réaliser cette tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doivent être prélevés dans le cas où une analyse est nécessaire à la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant de démarrer l'opération.

- a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
- b) Procédez à l'isolation électrique du circuit.

## Manuel du spécialiste

- c) Avant de commencer la procédure, assurez-vous que :
- l'équipement de manipulation mécanique est disponible, le cas échéant, pour manipuler les réservoirs de réfrigérant ;
  - tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement ;
  - le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ;
  - l'équipement et les réservoirs de récupération sont conformes aux normes appropriées.
- d) Pompez le circuit de réfrigérant, si possible.
- e) S'il n'est pas possible de faire le vide, utilisez un collecteur afin de collecter le réfrigérant en plusieurs points du circuit.
- f) Assurez-vous que le réservoir est situé sur la balance avant de réaliser la collecte.
- g) Démarrez l'appareil de collecte et travaillez conformément aux instructions du fabricant.
- h) Ne remplissez pas trop les réservoirs. (Pas plus de 80 % du volume de chargement du liquide).
- i) Ne dépassez pas la pression de travail maximale du réservoir, même temporairement.
- j) Une fois les réservoirs remplis correctement et la procédure terminée, assurez-vous que les réservoirs et l'équipement sont rapidement retirés du site et que les vannes d'isolation sur l'équipement sont fermées.
- k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre circuit frigorifique à moins d'avoir été nettoyé et inspecté.

### Étiquetage

L'équipement doit être étiqueté afin d'indiquer qu'il a été démantelé et son réfrigérant vidé. L'étiquette doit être datée et signée. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, assurez-vous que l'équipement dispose d'étiquettes indiquant qu'il contient du réfrigérant inflammable.

### Collecte

Lors du retrait du réfrigérant du circuit à des fins d'entretien ou de démantèlement, il est recommandé de retirer le réfrigérant en toute sécurité.

Lors du transfert du réfrigérant vers les réservoirs, assurez-vous que seuls des réservoirs de récupération de réfrigérant appropriés sont utilisés. Assurez-vous que le nombre correct de réservoirs est disponible pour récupérer l'ensemble du chargement du circuit. Tous les réservoirs à utiliser sont conçus pour le réfrigérant récupéré et étiquetés pour celui-ci (c'est-à-dire des réservoirs spécifiques à la récupération du réfrigérant). Les réservoirs doivent

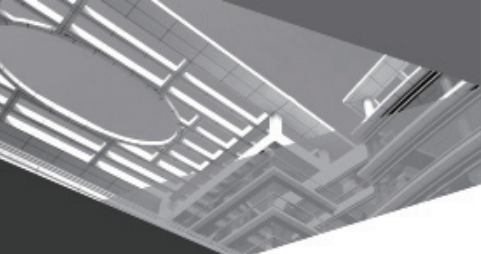
être complets avec soupape de sûreté et clapets de non-retour intégrés, en bon état de marche. Les réservoirs de récupération vides sont évacués et, si possible, réfrigérés avant la récupération.

L'équipement de collecte doit être en bon état de marche, accompagné d'un ensemble d'instructions et adapté à la collecte de tous les réfrigérants adéquats, dont les réfrigérants inflammables. En outre, un ensemble de balances calibrées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les flexibles doivent être complétés par des raccords exempts de fuites et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, contrôlez si elle est en bon état de fonctionnement, si son entretien a été correct et si des composants électriques associés sont scellés pour éviter toute inflammation en cas de libération de réfrigérant. Consultez le fabricant en cas de doute.

Le réfrigérant récupéré doit être retourné au fournisseur dans le réservoir de collecte approprié, et le bordereau de transfert de déchet rempli. Ne mélangez pas de réfrigérants dans les unités de collecte et en particulier dans les réservoirs.

Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être déplacés, assurez-vous qu'ils ont été vidés à un niveau acceptable pour garantir qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être réalisé avant de retourner le compresseur aux fournisseurs. Seule la résistance électrique du corps du compresseur doit être utilisée pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidée d'un système, il faut procéder avec soin.





## GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. OF ZHUHAI

---

Adresse : West Jinji Rd, Qianshan, Zhuhai, Guangdong, China, 519070

Tél. : (+86-756) 8522218

Fax : (+86-756) 8669426

E-mail : [global@cn.gree.com](mailto:global@cn.gree.com)

Site Web : [www.gree.com](http://www.gree.com)



600005064426